

# Sar kerel-pes la vakchinatsia kontral KOVID-19

Romani

Aprilia 2021



**Generalitat  
de Catalunya**



## KONTENIDO

So implikil i KOVID-19 vakchinatsia?.....	3
Sar kerel-pes la vakchinatsia kontral KOVID-19 .....	4
1. So si polme so sam vakchinome?.....	4
/ Imunidad ko KOVID-19. ....	4
/ Zhutil o vakchino te na mai avel-tu KOVID-19? .....	4
/ Polme o vakchino, beshau pasho iek manush kai siles KOVID-19, mai trobul te beshau andi kuarantena?.....	5
/ Kodo vakchino va zhutila ma makar kana aver variante le virusoske va avena? .....	5
/ Trobul te kerau dui vakchinuria, kana trobul te kerau a o-duio vakcino? .....	5
/ Trobul te avel-ma grizha ai te ankerau le medidas la protekchiako kontral KOVID-19?.....	5
/ Va avela ma iek proba anda kodoia ke samas vakchinome kontral KOVID-19?... ..	6
2. Save shai te avel uni efektea nasul le vakchinosko? .....	6
3. Sostar te vakchinis-tu?.....	7



Liloro

# So implikil i KOVID-19 vakchinatsia?

## **O than te azhukeres angla o vakchino.**

Te avel-tut tusa o kardo le sastimosko (TSI), DNI, NIE. Te na avel-tut iek TSI, le tusa o pasapuerto ai o lil para i cita.

## **O than te vakchinis.**

Sas tuke phendo andi savi unitatea la vakchinatsia te zhas ai trebul te azhukeres che turno.

O vakchino silo registrado. Kadea dashtis te deskargis o sertifikado le vakchinosko ko La Meva Salut.

## **O than te azhukeres polme vakchino.**

Trebul te azhukeres andi zona 15 minutea kashte dikel-pe ke sea si mišto bi niek reaktion.

## **Salida.**

Na bister ke trebul te ankeres le medidas la protekchiako zhi kana arasas ko inmunidad kolektivo.



# Sar kerel-pes la vakchinatsia kontra KOVID-19

## 1. So si polme so sam vakchinome?

/ Inmunidad ko KOVID-19.

Che kuerpo komienzo te kerel peske iek imunidad **khikhiva giesa polme pervo vakchino**. O pervo vakchino zhutil-tu te na mai aveltu uni sintomas. O duito vakchino zhutil-tu mai but, del tuke iek imunidado bari khikhiva giesa polme vakchino.

/ Zhutil o vakchino te na mai avel-tu KOVID-19?

Polme so vakchinis-tu, shai te avel-tu KOVID-19; tsirha vakchinuria san 100% efichiente. Polme so les le vakchinuria, **trobul mai but giesa zhi kana che kuerpo kerel-pe iek imunidad**. Anda kodoia si but importante te kontinuís te ankeres le medidas la protekchiako.

Makar infekts-tu, va avela-tu ferdi tsirha sintomas. Makar, te avel-tut sintomas katar KOVID-19 trobus te beshes andi kuarantena ai te akaren iek doktoro.

Kana trobus te keres-tuke dui vakchinuria, si but importante te na aves-tu infektome mashkar le dui vakchinea; makar, kana infectis-tu, trobus te akhares o tsentro localo le sastimosko.

Situt mai but informatsi pa o vakchino ai sar zhutil-amen po [canalsalut.gencat.cat/vacunes-ciudadania](https://canalsalut.gencat.cat/vacunes-ciudadania).



**/ Polme o vakchino, beshau pasho iek manush kai siles KOVID-19, mai trobul te beshau andi kuarantena?**

Kana beshlean pasho iek manush kai siles KOVID-19, makar kana beshlean tsirha vriama, trobus te beshes andi kuarantena. Shai te avel ke che kuerpo chi kerdieas le antikuerposuria.

**/ Kodo vakchino va zhutila ma makar kana aver variante le virusoske va avena?**

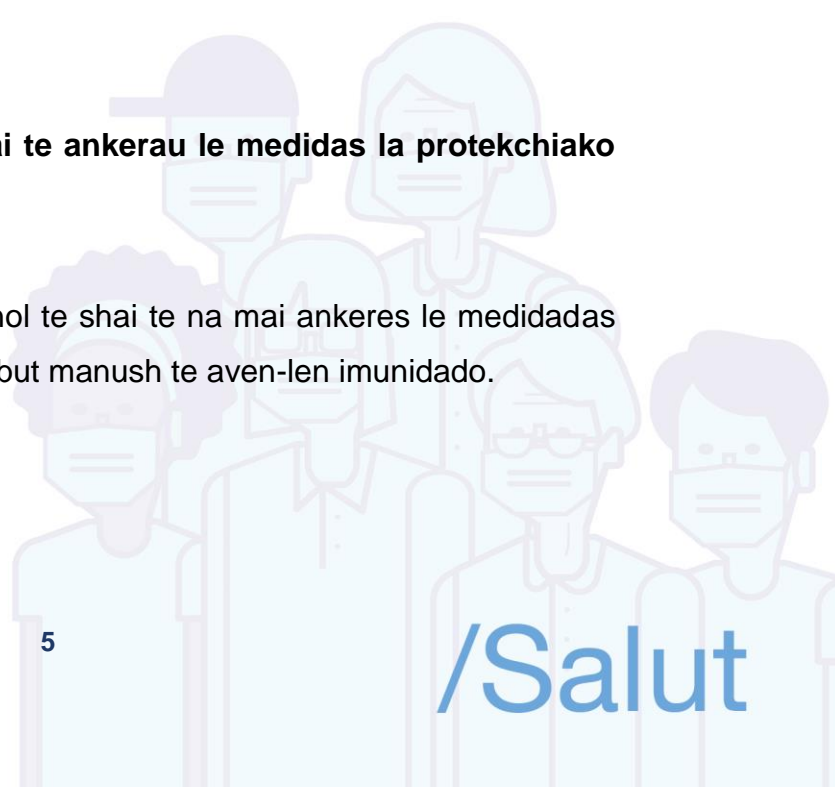
Le vakchinuria kai existin agies ai sile aprobime shai te ferin amen katoa fersavo variantes prinzharde agies, sar lengo nivelo ai sar i imunidado kai thel. Makar, te avel-tu uni sintomas KOVID-oske-19 polme so vakchinis-tu, de дума ieke manushesa dando tsentro le sastimosko localo.

**/ Trobul te kerou dui vakchinuria, kana trobul te kerou a o-duio vakcino?**

Chi trobul dui vakchinuria fersavo manusheske; shai te avel akardo anda i duito vakchino te avel-tu nishte riskuria, te aves mai phuro o te kerdian iek vakchino kai trobul kerdo dui var. Te trobul te keres dui vakchinuria, si but importante te ankeres i cita kai te keres o duito dosa vakchinako. Te zhanes ke shai te avel mai but shona mashkar o pervo vakchino ai o duito.

**/ Trobul te avel-ma grizha ai te ankerou le medidas la protekchiako kontral KOVID-19?**

Si. Te aves vakchinome chi ansemnol te shai te na mai ankeres le medidas kontral KOVID-19. Mai angle, trobul but manush te aven-len imunidado.



## **/ Va avela ma iek proba anda kodoia ke samas vakchinome kontral KOVID-19?**

Si. Situ iek liloro, iek tsertifikato, spechialo andi sektsiunea vakchinatsia ko **La Meva Salut** savo shai te deskargis-les. Kana chi registrisardean tuke, si te registris-tu ko [lamevasalut.gencat.cat/alta](http://lamevasalut.gencat.cat/alta).

## **2. Save shai te avel uni efektea nasul le vakchinosko?**

/ Te aves vakchinime, o kuerpo kerel-pe iek imunidado ka te zhanel so te kerel kana va avela o chiachio viruso.

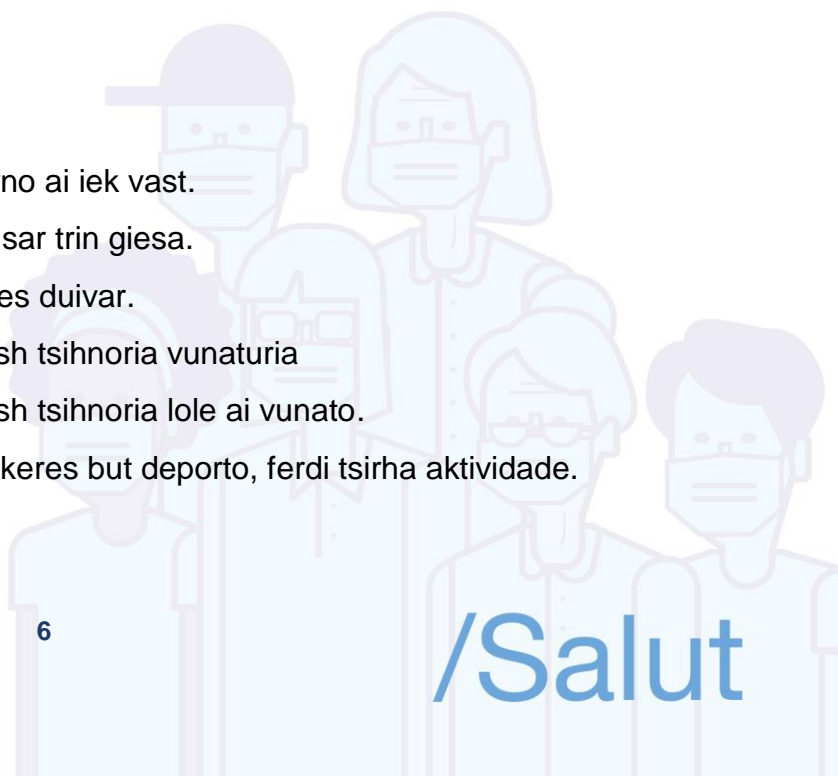
/ Shai te avel tu uni sintomas:

- / Te dukavel-tut ai te shuvliol o morki po than kai kerdia-pe o vakchino.
- / Kinimos.
- / Te dukavel-tut o shero.
- / Tsirha thabimos.

Te achen but vriama le sintomas, akar **La Meva Salut** o akar che tsentro andoa sastimos o 061.

/ Si zurales importante te akares o **tsentro andoa sastimos** o **061** te aves-tu gadala sintomas:

- / Pharo te phurdes.
- / Dukal-tut o kolin.
- / Dukhal-tu ai shuvlioel iek purno ai iek vast.
- / Dukal-tu but o shero mai but sar trin giesa.
- / Chi mai dikes mishto sau dikes duivar.
- / Ande but thana po morki persh tsihnorია ვუნატურია
- / Ande but thana po morki persh tsihnorია ლოლე აი ვუნატო.
- / Polme so vakchinis-tu, te na keres but deporto, ferdi tsirha aktividade.



### 3. Sostar te vakchinis-tu?

/ O Vakchino zhutil o kuerpo **te kerel antikuerpos kai mudaren o viruso.**

/ Sas kerde but investigaciones po aver feluria koronavirusoske. **Sas shutine but love ai eforturia** kai te keren-pe sugo vakchinuria lashe save sile kadea sar manngen le standarduria anda i **seguridade ai efikatsidad.**

/ **Agies, o vakhino si o mai lasho rig te detener i pandemia;** te vakchinis-tu si iek dechisia personalo tha kai shai te avel iek resultado lasho anda sa i sochiedad.

1 / Shai te keres-tu antikuerpos ai te **zhutis-tu.**

2 / Si **mai tzirha riskuria** te infektis **le manushen pasha tute.**

3 / Zhutis te avel ame **iek imunidad globalo.**

4 / Zhutil-tu te ankalavas palpale ke **traio kai sas anglal.**

Zhia po website [canalsalut.gencat.cat/vacunacio-info](https://canalsalut.gencat.cat/vacunacio-info) ai skanisar o kodo QR che telefonosa kai te dikes o sikavno sar kerel-pe la vakchination. Kothe va arakesa mai but informatzia ai respuestas ka aver pushimata.

Dikh o o sikavno kompleto sar kerel-pe la vakchination kathe.

**Naisaras tuke ke les parte kai solutsia.**

**Cuidem el que som.**

**#Avancem #JoEmVacuno**

**Aprilia 2021. ©Generalitat de Catalunya. Servei Català de la Salut. DL B-6930-2021**

